

№ 1

19 жовтня  
1927 р.



Ціна 50 сант.

АДРЕСА РЕДАКЦІЇ:  
42, rue Denfert Rochereau, Paris V.

НАДЗВИЧАЙНЕ ЩОДЕННЕ ВИДАННЯ

## ОД РЕДАКЦІЇ

Вчора, 18 жовтня, у парижському Палаці Справедливості розпочато суд над Самуїлом Шварцбардом, убійником Симона Петлюри. На час процесу редакція «Трибуза» випускатиме надзвичайне щоденне видання, аби вийти тим на зустріч законним потребам українського громадянства знати все, що робитиметься за час судової росправи.

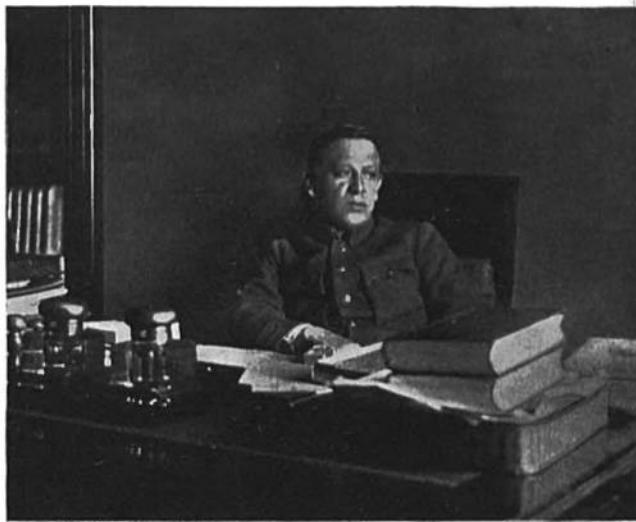
Без сумніву, потреби ці начебто могли бути задоволені чужомовною пресою; процес викликав колosalний інтерес європейської, а до певної міри й світової опінії, і повідомлення про нього розкідитимуться з залі французького суду по цілому світу.

Але інтереси чужинців і інтереси українські що-до цього процесу не ті самі, аде в чому будуть і просто протилежні. Во ж те, що для чужинця часом буде лише оригінальною, екзотичною рисою, — те саме для українців може бути трагічним переживанням.

Нам потрібний тому самі орган, який дав би українське відчування цієї справи, українські настрої що-до неї, український Паналіз. І то — незалежно від того, який буде перебіг судової росправи, незалежно від того, що будуть говорити чи писати про неї ворожі нам чи ласкаві до нас чужі люди і чужа преса.

Потрібний такий орган на цей час і для української еміграції, але особливо потрібний він там, на далекій батьківщині нашій, — на Україні. Еміграція, будь що будь, живе по країнах, де болю слова і волю друку не прибuto московськими чоботами; поруч з пристрастним викладом почуття вона з чужої преси і спра ведливим присудом. А там, на окупованій нашій землі, немає іншої преси, як большевицька; там — гори фальшованих наплінів та голої брехні встелють шпалти червоних газет, на яких говоритиметься про судову росправу в Парижі. Закордонні преси туди не пускають, але «Трибуз» знайде свої шляхи до українського громадянства на батьківщині.

Однак, не тільки це завдання має на увазі редакція. Перед нею стоїть інше й друге завдання, може далеко більше важливе за перше. Редакція має свою метою не тільки освідчення громадянства; вона мусить ще зібрати, заховати і зберегти для майбутнього усі ті лінії, по яких піде судова росправа, усі ті настрої, що встануть за цей час в українських серцях. Во ж знаємо ми всі, що вбиваючи славного лицаря землі української, вороги наші прямували свої



Симон Петлюра.

## ПРОЦЕС

Сьогодня в суді присяжних у Парижі почали розглядати справу убивці Головного Отамана. Процес цей, що має наскрізь політичний характер, набуває великого значення. Велика його вага для нас та велики труднощі ставить він перед нами. По за складністю цієї справи, де замішано так багато протилежних елементів, труднощі її ще ускладнені тим, що на боці злочинця, в його обороні, стали його земляки. По за тверезими й розсудливими голосами американських жидівських організацій на чолі з Л. Маршалем, що знайшли своє виявлення у відомій резолюції, майже все юдівство творить єдиний фронт, беручи справу Шварцбарда за свою. А за світовим жidівством чимала сила: в його руках значні фінансові засоби, під його впливом значна частина преси. Знаходять собі в своїх заходах виправдати ганебного

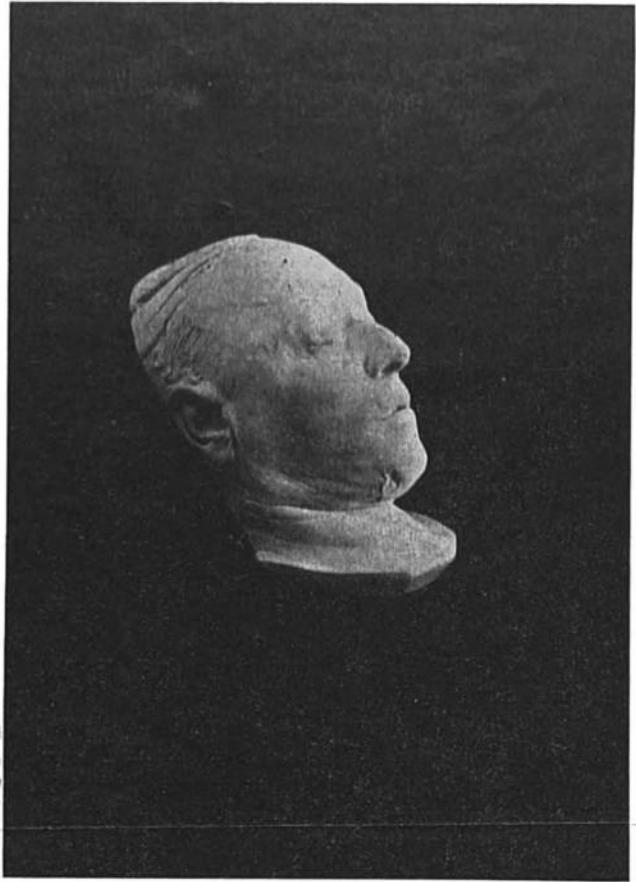
вбивцю жиди допомогу в усіх ворожих українській державності елементах. Немає жо її гадувати, як усім, чим можуть, стоять в допомозі Совіти. А за червоною Москвою так само біла та чорна: російська емігрантська преса дає тому чимало ілюстрацій. Долає свого й польська ендеція. А Ліга Прав Людини, що так охоче протестує против кожного терору крім червоного, теж поспішає на поміч, по даючи анкету, де ми знаходимо низку наївних людей з величими іменами.....

Проти нас страшна сила, против нас намагаються мобілізувати світову опінію.

А ми — українська еміграція — розкидані, розпорощені, достатки наші невеликі. І все ж, не зважаючи на це, на сьогоднішній день для оборони світлої пам'яті національного вождя, для захисту чести українського народу — зроби-

стрили в саме серце нашого народу: бо відчuvаемо, як цими днями шелестить і перегортється сторінка нашої історії. Бачимо вже й сьогодня, яке велике значення матимеме цей процес у майбутньому, але до якої міри виросте це значення в сторії передбачати зараз не можемо.

Свідома цих завдань, редакція викладатиме тому перебіг судової росправи та всього, що звязане з нею, не методом узагальнень, тих чи інших думок та міркувань, а методом фактів. Во думка та узагальнення — річ мінливі, а факти — вічні.



Маска Симона Петлюри.

лено багато: всюди організовано комітети вшанування і оборони, які розвинули велику діяльність. Звідусіль з'явилися і вібралися до Парижу свідки. Як це не трудно для скрутних емігрантських обставин: зібрано багато матеріалу, складено низку меморандумів та поясняльних записок, виготовано військові мапи; видано нарешті дві книжки.

Зроблено все, що було в спроможності нашій; звісно, — менші наші можливості, менші наші засоби, але кожен на сьогодні виконав свій обов'язок.

І озираючи сьогодні перед боєм наші позиції та їх укріплення, наші сили, резерви та боєві запаси, ми спокійні.

Цю певність і цей спокій дає нам свідомість нашої правоти. А її ще зміцняє переконання, що зроблено те, що ми повинні були зробити, і що можна було зробити.

Ще більше спокою й певності додає нам хібна тактика наших супротивників.

Боротьба непримиренна і кріава точиться між Україною і окупантами. У цій боротьбі червона Москва береться всіх засобів: останнє її діло — трагічна смерть Головного Отамана, цього найстрашнішого її ворога.

І до цієї боротьби між Україною і Москвою, жили, перейнявши на себе оборону Шварцбарда і його огидного вчинку, заплутують жидівсько-українські відношення.

Фатальна помилка. Звичайно, Москва з того радіє: це вода на її млин. В її інтересах розмухати найменший вогнишок ворожнечі між ріжними народами на Україні, роз'ятити рани, збільшити загострення. І вона з цього засобу користувалася і користується влучно.

Ми ж завжди розрізняли і розрізняємо наші змагання з одвічним ворогом, нашу борьбу з червоною Москвою і відносини наші з тим чи іншим народом, що його представники так само живуть на Україні.

Одне — боротьба з Москвою, друге — жидівсько-українські відносини.

Вловивши на большевицьку вудку, допустивши фатальної помилки, жили намагаються тепер розбити й поріжніти між собою українців. Виставляючи найстрашніші обвинувачення, обкідаючи брудом покійного Головного Отамана, Уряду, Армію та його найближчих співробітників, жили запевнюють, що вони не виступають проти українського народу, що вони зостаються приятелями нашого визвольного руху.

Та марні надії. З цими заходами роз'єднати і розсварити нас їм не пощастило, і не пощастило і далі. Опір нечисленних одиниць (у кожного народу, на його сором, знаходиться свої Винничченки) та дрібних купок, що з вузьких егоїстичних та сектанських міркувань ідуть проти власного народу на зустріч

жидівським бажанням, український загал виявив у справі оборони доброго імені Отамана і всієї Армії національну єдність. Студентський протест, що до його приєдналися сотні організацій, що його вкрили тисячі підписів, перед широким світом засвідчив це на останньому міжнародному з'їзді в Римі. А той факт, що до нього прилучилися українські громади на далекому сході в Китаю, що під ним ми знаходимо підписи з Галичини, говорить про спільність почуття і єдності настроїв цілої української нації. Та й нема в тому нічого дивного, коли навіть в обвинувачуючому акті безсторонній прокурор констатує, що С. Петлюра для його земляків «був апостолом свободи і незалежності краю і вітленням отцінини української».

Далі, заспілені ворожнечою та жагою помсти жиди переоцінюють значення процесу. Ім здається що настав момент раз назавжди покінчити з українською державністю, за якої вони візнали чимало лиха. Настав момент перед цілим світом заплямувати, опаскудити саму ідею української незалежності. Прийшов час раз на завжди вирішити жидівсько-українські відношення. Ім здається що виграна справа — це здобуття тієї стратегічної позиції, що рішас долю не тільки бою, не тільки кампанії цілоти, а й цілої боротьби.

Ми інакше розінємо вагу справи і підходимо до процесу з іншого погляду, з ширшим масштабом.

Звісно, той чи інший вислід процесу має певне значення. Але справі він не рішав. Це для нас тільки один з етапів боротьби, що давно-вже-почалася — і тече далі.

Не в Парижі почалася та боротьба — боротьба за волю України, не сьогодніння і не тут вона скінчиться.

Так само од віку складалися відношення між українським народом і жидівським населенням, що живе на його землі. І не тут в Парижі вирішаться вони, а там на Україні. І на це для нормального їх вирішення в інтересах всієї України, всієї людності, потрібно часу, розуму державного, волі, взаємного зрозуміння.

Ми з ловним довір'ям ставимося до суду французької республіки, що на його доля поклали розважити таке далеке і чуже йому діло. Тому, при всій добрій волі дуже трудно західному европейцю перейнятися пісологією людини сходу, зрозуміти її, з'орієнтуватися в тих обставинах, що їх витворили там на безмежних просторах східної Європи одвічний гніт, велика революція та нескінчена війна.

Незалежно від того чи іншого вироку, для нас значення процесу в іншому: розгорнути перед світом правдиву картину нашої визвольної боротьби, героїчних змагань до власної державності, збити ганебні наклепи з світлої пам'яті Головного Отамана, Уряду, Армії, всього нашого народу.

Крім того, процес поклав на нас обов'язок зібрати великий матеріал, що потрібний не тільки для французького суду, а і для суду іншого, що прийде пізніше: для суду історії.

Все минеться, одна правда зостанеться.



Ли би там не було, помститись за минулі злочинства, попередити майбутні — такою була думка помсти, а разом з тим і оборони, яка привела до цього давно обдуманого душогубства.

Не дивчишь на зовнішній вигляд логітичності, що система оборони надзвичайно хистя. Рів в тому, що вона заоснована на твердженнях, які несе позбавленіх жадних доказів, але як явною проприєтет, дійсності. Поводження і роля буального президента Тимчасового Уряду на Україні були зовсім не ті, якими їх робить Шварцбурд.

Далекий від того, щоб бути антисемітом, він панував, що євреї були «філосемітами».

Обвинувачений сам допускав давніх недоглядів у своїх твердженнях, тоді, залишивши про необсліджену вину Петлюри в погромах, він потім задовільно заявив спідчому, що він гадає, що головний отаман був генератором іх погромів, бо вони мали місце тоді, як вони були головою держави в армії.

Широко не було встановлено, щоб Петлюра організував, або навіть приймав, а баудуктів ні колективні убивства, порушення законів людської конегти та ініціативу. Жодного точного факту, якщо річного поспідчення не було подано для підтримки цього заяви, таїні заоснованій всім тільки на думі спірних доказів.

Що погроми спровокували Україну під тимчасовим Урядом, на чолі якого був Петлюра, це, на жаль, правда, і ніхто не споріє.

Що ці побоїща числом і жорстокістю переважали попередні погроми, до цієї міри традиційні для цього краю, це також підтверджується.

Із сподіком Керенського і початком комуністичного режиму, загасила демобілізація російських армій, іншула на територію України величезну масу війська, яке стояло поблизу. Ці люди не були українцями, бо стара ім'яна російська адміністрація мала за правило мобілізувати українців відособлено від більшівців більшівців.

Залинені на самих себе, позбавлені жадних засобів, вони дуже швидко почали грабувати цей багатий і родючий край. Вони були першими авторами погромів, які мали в дійсності досить більше загальній характер, ніж юдійські погроми, і від них страждало однаково все, як юдіївське так і християнське населення.

Крім того, були озброєні банди, організовані під проводом авантюристів, які грабували населення і робили таїні самі насильства. Паренті, згідно деяньям відомості, армія Денисівська та червона армія не відступали, також, од цього знача.

Без сумніву, поліція, яка Петлюра був в теорії головним отаманом, погані, а які дійсно наслідували «Петлюровськими» зачинами, також злочинними надуважтінами, і їхнє поводження не можна винувати анархічним етапом краю, бо саме як вони були представниками порядку і влади і вони були давати добрий приклад.

Проте, головною Останіоні, контролю якого був тільки заслану і накази якого часто не виконувались, було дуже тишило, як навіть і начальниками військ, запобігти цим подіям, винесенням, на жаль, сучасними концептурами.

І. Олекс. Ільїн, бувший міністр Запорізьких Справ Тимчасового Уряду дас первинні пояснення, які можна так розуміти:

Ненасильний час, юдії і страждання підгреблися ті неїні рівніні, які від століття роз'єднують селищна-козацьку від житла. Ізокома дивиться свого на населення, що маємо високоче залежності торговлю або допомагають великим земельним елітам в ізраїльським мактайкам, і в своїй прости та притягливості думці, юдеї одрівши юда від землемісника, якого вважали визнавачем і пазливником.

Большевицький уряд мав звичку, пояснюючи чи то армію проти українців, чи то північну адміністрацію, на Україну, членів

«чека» чи інших яких представників, включати в їх склад порівняно велику кількість юдіїв.

Таким чином ці останні мали свою долю непопулярності російських комуністів у баудуктів українців, і те підкріплювало їх проти них усіх маси, буде від того зросло.

Така роз'єднаність між юдіями за одною боку і селищами та націоналістами, з другого, неминує утворила її спирталний діял розгнівання погромів пастрі.

З другого боку вони були боянами ворогом української незалежності і вони були заинтересовані в тому, щоб її підтримувати.

Треба додати, що юдії, не мали регулярного постачання, і вільно часто було використання житла населення, іноді добром чи силу мусю безпосередньо забезпечували І. Головні елементи наслідків підбурювали їх до грабунів, щоб дізнатися пограбованім.

Число, паренті, населення, обурене юдійським, стріляло на артилерії поліції, і привали репресії становили немінучими.

Викинути юдіїв відразу юдійського ім'янина підтвердив, що юдіївським, причини погромів лежать в антисемітизмі подій.

З другого боку самий принцип відповідальності, зрештою вже виникнув відомою теоретичною, які б падали на Петлюру, повинно рішуче відмінити перед лицем той надзвичайної енергії, яку він розинув проти погромів, тих широких, благородних і глобально гуманітарних концепцій, які вже регульно поширювались перед стого війська, тих мудрих заходів, які він умів робити в підтижних обставинах, того непреривного напруженого дисциплінованіх ним, для досягнення цієї мети.

У ціому ріді наказів до армії, підписаннях ним, у видових високого моралізму рівня, що відмінно позитивно забороняється погромам, оточуються і пакуються артилерійськими гарнізонами винуватих. Ізобрітія більше відмінні на наказах та по разом з тим знаходить під тимою, що вони відмінно підпадають на Петлюру, повинно рішуче відмінити перед лицем той надзвичайної енергії, яку він розинув проти погромів, тих широких, благородних і глобально гуманітарних концепцій, які вже регульно поширювались перед стого війська, тих мудрих заходів, які він умів робити в підтижних обставинах, того непреривного напруженого дисциплінованіх ним, для досягнення цієї мети.

У ціому ріді наказів до армії, підписаннях ним, у видових високого моралізму рівня, що відмінно позитивно забороняється погромам, оточуються і пакуються артилерійськими гарнізонами винуватих. Ізобрітія більше відмінні на наказах та по разом з тим знаходить під тимою, що вони відмінно підпадають на Петлюру, повинно рішуче відмінити перед лицем той надзвичайної енергії, яку він розинув проти погромів, тих широких, благородних і глобально гуманітарних концепцій, які вже регульно поширювались перед стого війська, тих мудрих заходів, які він умів робити в підтижних обставинах, того непреривного напруженого дисциплінованіх ним, для досягнення цієї мети.

Із цим підтвердив, що Президент доручив війську, щоб посчитити народом та армії, що погроми було гостро заборонено, і був від особисто прокуратура на цих висадах.

Олександр Удовиченко, бувший старшина російської армії, нагадує, що Головний Обозрів забороняє часто висловлювати виступи в місточках, де було багато юдіїв, із особистою наказою для ім'янина.

Старшина Української армії Василь Надєєнко, заявив, що юдіївським, причини погромів нам'ятали військові на Волині юдійським населенням від погромів, організованих російськими військами.

Безпідставно, бувший Міністр Пранд підтверди, що Президент доручив війську винувати, щоб посчитити народом та армії, що погроми було гостро заборонено, і був від особисто прокуратура на цих висадах.

Іваніїв професор Славінський заявив, що під час останнього юдійського конгресу в Карлсбаді, Петлюра доручив війську підтримати пропозицію утворення автономного юдійсько-їзандійського Уряду на Україні.

Іншін юдійські ім'янини пояснили

її відповідною ролью.

Др. Вінницер висказав, що відмінно уважає національної армії повернути винувати українським, уряд, юдії і мають усіх буди в інциді.

І. Зандік відмінно сприяєднівши зустріч Петлюри, і під час його засідання, що він має мудрість, надати юдіям національних прав, а п. Ізаботинський відомістю ім'янина Петлюри та його міністри, «погромниками», себ то сторонниками погромів.

Іваніїв отаке не міг під час запущеної своїх зертів в минулому!

І не минулє не могло дати війську юдіїв підстінти боянів майбутнього. До того ж реадвокат «Трибуза» заявив, що вінкою не друкують юдійські статті, які б закликали до погромів.

Тому отаке, коли душогубство, доконане обвинуваченням, починено здатиши дивним у великих обставинах, вони стає не зрозумілим із глобально ганебним в 1926 році, себ то тільки роки після того, що Петлюра відмінною відмінною, був вигнаним із далеким рідного краю, які вінрим і скромним звичаям, у забуття та баудукті, які так піднімають його на огласину словом.

Попада до Франції, як та ліберально-приєднана його і дала йому французьку національність, новини були б недозволити Шварцбурдом проливати на її землі і її пісеньних реметів, бров лодиці, яка була під час хилі і давно відмінної звідності.

Іваніїв не є як, а розісудді і визнаністі леді чи лінчіла суб'єктів засуджено му за взломне злодійство.

Іваніївський психіатричний доктор визнав погроми піднімальними.

1906 року, живучи у Відні, він був засуджений на три місяці візниці за взломне злодійство. Тоді тає місці підтримував часті зношування з анархічними позами. Відбувши в Австрії свою кару, він перебрався Угорщину, де, 1909 році, був арештований в Будапешті за порушення права власності. Протягом погромів було зроблено постанову про заборону осідку і згодом його було вислано.

Про відомості зібрани в Нарінкі, не можна сказати, що вони були йому не на користь.

важлив, що вперше юда бере участь в уряд і проголоси урочисто, разом з усіма делегатами: «Благословен тоб, хто покриває сию честю пародії сіль», додавши, що відтепер він може з легким серцем проявляти своє місітство, бо панує на царській Імперії, та під большевицьким режимом, він не міг й прокликавши.

Скоріше потому, в осені 1919, уряд замінив високих осіб з юдійськими відповідниками на посаді погромів на Україні. Поміж посадами звернули криємою до цього погромів на Україні, які поробили юдійськими післями, що вони не спорюють його широти.

Сінобританії його протестують гарніше проти цього обвинувачення в антисемітизму і погромів в землях, що вони заявляють бути прихильним до юдіїв, були їхнім лояльним і цирким захисником. Де-які спомініть, щоб надати не більше сил і точності своєм посіданням, додати особливо переконуючу факти.

Старшина Української армії Василь Надєєнко, заявив, що юдіївським, причини погромів нам'ятали військові на Волині юдійським населенням від погромів, організованих російськими військами.

Безпідставно, бувший Міністр Пранд підтверди, що Президент доручив війську винувати, щоб посчитити народом та армії, що погроми було гостро заборонено, і був від особисто прокуратура на цих висадах.

Олександр Удовиченко, бувший старшина російської армії, нагадує, що Головний Обозрів забороняє часто висловлювати виступи в місточках, де було багато юдіїв, із особистою наказою для ім'янина.

Іваніїв професор Славінський заявив, що під час останнього юдійського конгресу в Карлсбаді, Петлюра доручив війську підтримати пропозицію утворення автономного юдійсько-їзандійського Уряду на Україні.

Іншін юдійські ім'янини пояснили

її відповідною ролью.

Др. Вінницер висказав, що вінкою не друкують юдійські статті, які б закликали до погромів.

Іваніїв не є як, а розісудді і визнаністі леді чи лінчіла суб'єктів засуджено му за взломне злодійство.

Іваніївський психіатричний доктор визнав погроми піднімальними.

1906 року, живучи у Відні, він був засуджений на три місяці візниці за взломне злодійство. Тоді тає місці підтримував часті зношування з анархічними позами. Відбувши в Австрії свою кару, він перебрався Угорщину, де, 1909 році, був арештований в Будапешті за порушення права власності. Протягом погромів було зроблено постанову про заборону осідку і згодом його було вислано.

Про відомості зібрани в Нарінкі, не можна сказати, що вони були йому не на користь.